

Kooperationsvereinbarung

zwischen

Sprachkursträgern für den Standort Essen, zugelassen durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge mit der Regionalkoordination Düsseldorf

Amt für Soziales und Wohnen - Ausländerbehörde (ABH) Essen – JobCenter Essen

**Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
und Jugendmigrationsdienst (JMD)**

Kommunales Integrationszentrum Essen

PRÄAMBEL

Die Integration von Zugewanderten gehört zu den dauerhaften gesellschaftlichen Herausforderungen.

Die Bedeutung des Erlernens der deutschen Sprache im Rahmen der Integration und der aktiven Teilnahme am gesellschaftlichen Prozess in Deutschland ist unbestritten. Umfassende Sprachkenntnisse in Deutsch ermöglichen nicht nur die erfolgreiche Schul- und Berufsausbildung, sondern erleichtern auch den Einstieg in das berufliche Leben und das erfolgreiche Ausfüllen eines Arbeitsplatzes, letztlich auch die selbstbestimmte Teilnahme am öffentlichen Leben.

Die Erlangung der deutschen Sprache in Wort und Schrift nach einheitlichen Qualitätskriterien und kontrollierten Lernzielen liegt daher im Interesse der Zuwanderer/innen wie des Aufnahmelandes. Staat und Gesellschaft stellen sich der Aufgabe der Integrationsförderung. Sie ist ein wesentlicher Eckpfeiler des Zuwanderungsgesetzes. Viele Zugewanderte, die sich dauerhaft in Deutschland niederlassen wollen, sind nicht nur berechtigt, sondern seit dem 01.01.2005 auch verpflichtet, Integrationskurse zu besuchen.

Für die örtliche Ebene bedeutet dies, bestehende Angebote zum Erwerb der deutschen Sprache zu erfassen, transparent darzustellen und den Zugewanderten ein umfassendes und detailliertes Kursangebot zu unterbreiten. Der Trägerverbund Delie.net – Deutsch lernen in Essen – will auf Essener Ebene den Rahmen für eine verbindliche Zusammenarbeit unterschiedlicher Dienstleister auf der Grundlage nachstehender Rahmenrichtlinien schaffen.

Die Netzwerkpartner verstehen sich in erster Linie als Qualitätsgemeinschaft und verfolgen alle die gleichen Qualitätsziele. Um dies zu erreichen wird diese Vereinbarung getroffen.

Das Delie.net ist ein Netzwerk rechtlich selbständiger und wirtschaftlich unabhängiger Netzwerkpartner und Institutionen.

1. MITGLIEDER DES NETZWERKS

Delie.net ist ein Zusammenschluss von in Essen tätigen Kursträgern und Institutionen, die sich dem Ziel und der Einhaltung dieser gemeinsamen Rahmenvereinbarung verpflichten und zu deren Umsetzung aktiv beitragen.

Dazu gehören

- zugelassene Sprachkursträger durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge für den Standort Essen
- das Amt für Soziales und Wohnen als Träger der Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- die Ausländerbehörde (ABH) Essen
- die Jobcenter Essen
- das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge mit der Regionalkoordination Düsseldorf
- der Jugendmigrationsdienst (JMD)
- die Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- das Kommunale Integrationszentrum Essen

2. ZIELE

Ziel des Netzwerks ist die verbindliche Kooperation inhaltlich und organisatorisch so zu gestalten, dass die sprachliche und berufssprachliche Integration von Zuwanderern in Essen gefördert wird. Dies insbesondere unter den Aspekten der Zielgruppenorientierung, zeitnahen Vermittlung und Transparenz.

2.1. Abstimmung der Kursplanung

- Zeitliche Abstimmung der Starttermine für Integrationskurse
- Aufeinander abgestimmte Kursangebote, Abstimmung hinsichtlich der bedarfsgerechten Planung von allgemeinen oder Spezialkursen
- Verweisberatung für zum Integrationskurs verpflichtete/ berechnigte Teilnehmende, mit dem gemeinsamen Ziel, die Einmündung in einen ortsnahen Integrationskurs innerhalb von 6 Wochen nach Anmeldung zu gewährleisten.

2.2. Abgabe von Teilnehmenden

Falls bei einem der beteiligten Träger innerhalb von 6 Wochen ab der Anmeldung kein geeigneter Kursplatz bereitgestellt werden kann, erklären sich die Kooperationspartner dazu bereit, angemeldete Teilnehmende abzugeben. So wird gewährleistet, dass eine Einmündung innerhalb von 6 Wochen erreicht wird.

2.3. Gegenseitige Unterstützung

Die Kooperationspartner erklären sich dazu bereit, sich bei Bedarf gegenseitig hinsichtlich der Durchführung folgender Arbeitsabläufe zu unterstützen:

- Durchführung von Einstufungstests
- Abnahme des Tests „Leben in Deutschland“
- Abnahme Deutschtest für Zuwanderer

2.4. Fachaustausch

Die Mitglieder des Netzwerks unterstützen sich gegenseitig in ihren Handlungskompetenzen und zur Optimierung von Angeboten durch

- einen regelmäßigen Fachaustausch
- Fortbildungen für Kursleiter/innen zu ausgewählten Themen (wie Ausländerrecht, Interkulturelle Kompetenz, Didaktik und Methodik der Sprachvermittlung)
- gegenseitige Informationen bei relevanten Zuwanderungs- und arbeitsrechtlichen Veränderungen.

3. Transparenz

Der Austausch aller Kursträger und die Veröffentlichung des aktuellen Sprachkursangebots innerhalb des Netzwerks gewährleistet die Herstellung von Transparenz über:

- Inhalt der Kurse (z.B. Integrationssprachkurs, berufsbezogener Kurs)
- Form der Kurse (Intensiv oder Teilzeitkurse)
- Zielgruppen (z.B. Jugendliche, Frauen/ Eltern)
- Mögliche Abschlüsse (z.B. Zertifikat Deutsch)
- Lernprogression (z.B. steil, flach)
- Kapazität (Begrenzung der Teilnehmerzahl)
- Ort
- Dauer / Umfang (z.B. drei Monate, täglich fünf Unterrichtsstunden)
- Beginn der Kurse z.B. regelmäßig in dreimonatigen Abständen
- Kinderbetreuung

Diese Informationen sollen den potentiellen Sprachkursteilnehmern ermöglichen, in einen ihren Bedürfnissen angepassten Kurs (z.B. über die ABH oder JobCenter) vermittelt zu werden. Die Vermittlung bzw. Empfehlung richtet sich dabei sowohl nach der sprachlichen und lernbezogenen Kompetenz, als auch nach familiären und sozialen Aspekten und Wünschen der Teilnehmenden.

3. VEREINBARUNGEN

- Grundlage der organisatorischen und fachlichen Zusammenarbeit im Netzwerk ist die bundesweite Integrationskursverordnung und die Orientierung der Sprachkursträger an den Qualitätsanforderungen des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen.
- Die Kursträger unterstützen sich gegenseitig bei der Umsetzung der erforderlichen Qualitätskriterien im Sinne eines Qualitätsmanagements.
- Mit dem Beitritt erklären die Kursträger ihre verbindliche Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung im Sinne der definierten Ziele unter Punkt 2.
- Die Kooperationspartner profitieren von gegenseitiger Offenheit und Informationen im Sinne der definierten Ziele unter Punkt 2.
- Mit dem Beitritt erklären die Partner eine verbindliche und aktive Mitwirkung und verpflichten sich zur Teilnahme an den gemeinsamen Sitzungen.
- Das Netzwerk zeichnet sich durch gemeinsame Absprachen und Aufgabenverteilungen aus, die von allen respektiert wird.

3.1. Öffentlichkeitsarbeit

Die Ziele und Aufgaben des Netzwerkes werden durch die Partner und das Netzwerk als solches in die Öffentlichkeit (Schrift, Bild und Ton) getragen.

- Ergebnisse der Netzwerktreffen werden in Ergebnisprotokollen festgehalten. Die Sicherung erfolgt wechselnd durch die Netzwerkpartner.
- Die Übersicht nach Trägern wird in einem gemeinsamen Netzwerkflyer durch die koordinierende Stelle zur Verfügung gestellt.
- Die kommunal betriebene Datenbank „Integrationsangebote“ bietet Kursträgern die Möglichkeit, ihre Sprachkursangebote im örtlichen Integrationsatlas zu bewerben.

3.2. Koordination und Finanzen

Die Koordination des Netzwerkes erfolgt über das Kommunale Integrationszentrum Essen.

Die Zusammenkunft der Netzwerkakteure findet in „Netzwerktreffen“ statt bei wechselnder Örtlichkeit.

Über eigene Finanzen verfügt das Netzwerk nicht und ist somit auf die Möglichkeiten der einzelnen Netzwerkpartner (z.B. kostenlose Raumvergabe für Netzwerkaktivitäten, Fachmaterialien, Kopien etc.) angewiesen.

Die Netzwerkpartner und Netzwerkpartnerinnen

4. Dezember 2017



AIM Bildung



AWO Sprachenbildung



A Global Education Company

Berlitz Deutschland GmbH



damago GmbH Essen



DÜS Eckert Sprachinstitut



**Euro Schulen
Rhein-Ruhr-Wupper GmbH**



**Evangelisches
Erwachsenenbildungswerk
Nordrhein e.V.**



inlingua Center Essen



Nestor Bildungsinstitut GmbH



Neue Arbeit der Diakonie



**TÜV Nord Bildung
Kompetenzzentrum Zollverein**



Volkshochschule Essen



Weststadt Akademie



**Wirtschaftsschule Paykowski
WIPA Schulverbund**



**Migrationsberatung für
erwachsene Zuwanderer (MBE)**



Jugendmigrationsdienst (JMD)



**Amt für Soziales und Wohnen
Ausländerbehörde
JobCenter
Kommunales Integrationszentrum**



**BAMF Regionalkoordination
Düsseldorf**

Deutsch lernen in Essen

